

¡PLOUHEN DESGRACIAS!

JOGUINA EN UN ACTE, EN VERS Y EN CATALÁ.

PER

D. J. M. CASADEMUNT.

Estrenada ab extraordinari éxit en lo TEATRO DEL ODEON
en lo día 16 de Janer de 1876.

—*—
PREU: 4 rals.
—*—

BARCELONA.

ARXIU CENTRAL LÍRICH-DRAMÁTICH DE RAFEL RIBAS,
carrer de la Unió, número 5, pis 3.^{er}

1876. 5

學問的進步與實踐

（一）

（二）

（三）

（四）

（五）

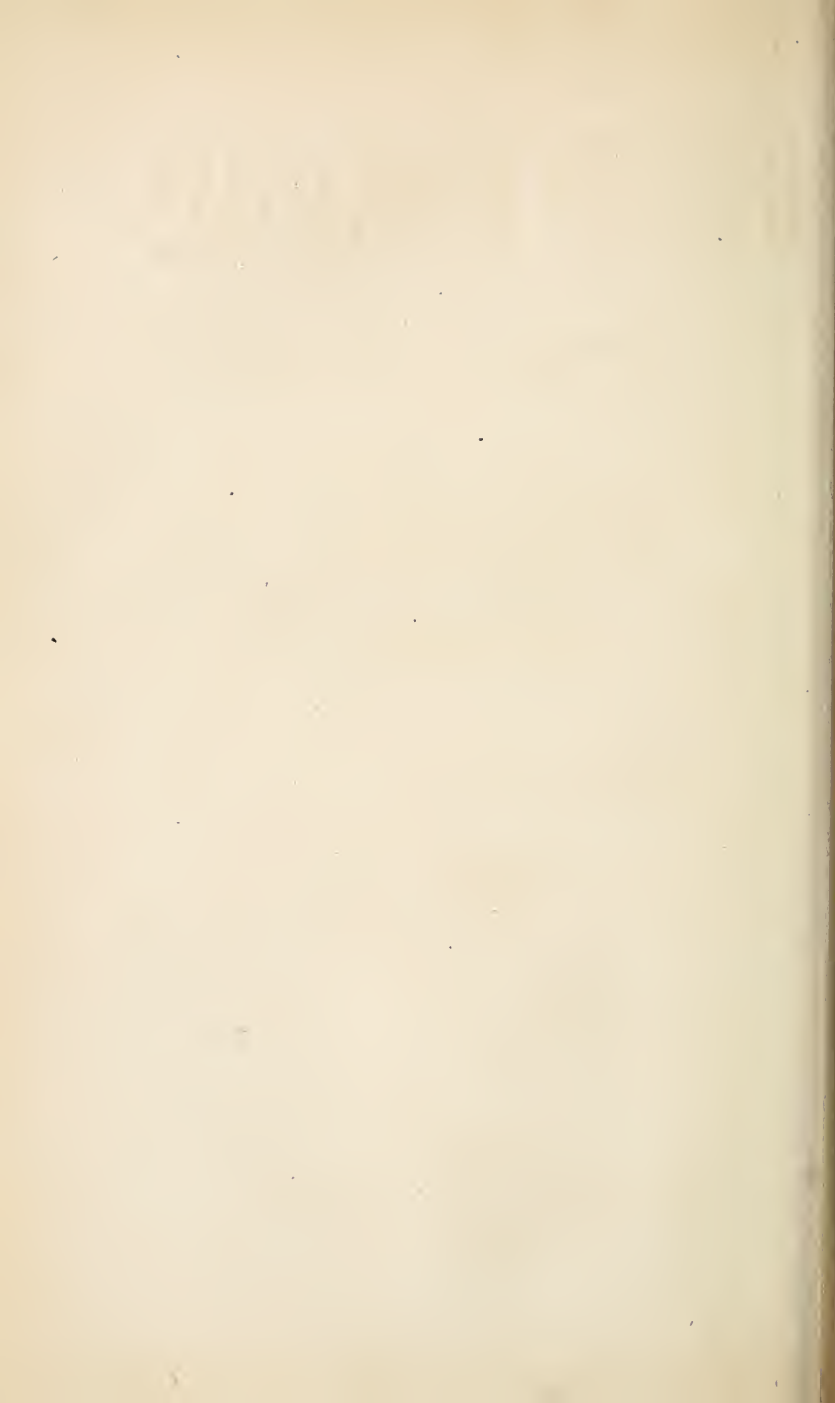
（六）

（七）

（八）

¡PLOUHEN DESGRACIAS!





¡PLOUHEN DESGRACIAS!

JOGUINA EN UN ACTE, EN VERS Y EN CATALÁ.

PER

D. J. M. CASADEMUNT.

Estrenada ab extraordinari éxit en lo TEATRO DEL ODEON,
en lo dia 16 de Janer de 1876.



BARCELONA.

ARXIU CENTRAL LÍRICH-DRAMÁTICH DE RAFEL RIBAS,
carrer de la Unió, número 5, pis 3.^{er}

1876.

REPARTIMENT.



PERSONATJES.

ACTORS.

CARMETA.	Donya Rafela Arquer.
PASCUAL.	Don Jaume Molgosa.
LLUIS.	" Joseph Vinyals.



Ningú podrà traduhir, representar ni reimprimir aquesta joguina sens permís de sòn autor.

Lo director del «CENTRO DE ADMINISTRACION» es l' únich encarregat d' aquesta obra, y ab ell deurán entèndrers' tots los teatros y societats particulars que vulgan representarla.

Quedan reservats tots los drets.

BARCELONA.

IMPREMPTA D' ESPASA GERMANS Y SALVAT,

Carrer de las Córts, número 223.

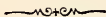
A. Joaquim Garcia Parreño.

A vostè que, al llegir la present obreta, me animá á seguir escribint pera lo teatro, dech dedicarla. Lo nom de vostè, escrit en sas primeras páginas, li dará lo valor de que careix. Tal com es, accèptila com á petita mostra de estima y agraïment de

Lo Autor.



ACTE ÚNICH.



La escena representa un quarto pobre, sòta taulada. Una sola porta al fondo. Finestra practicable á la dreta. Primer terme una taula y dos cadiras, de las quals una coixa. A la esquerra un catre y un llit arreglat á terra. Un caballet de pintor, quadros, un mal bagul, una guitarra, etc. Mòlta miseria.

ESCENA PRIMERA.

LLUIS, ab màniga de camisa y pantufas sentat, escribint.

No hi ha'mès, per mè que pensi
no puch trobá 'l consonan.
Está vist, no estich de vena,
valdrá mè deixarho estar. (*S' aixeca.*)
Quant la desgracia s' empenya
ab una cosa, no hi ha
qui logri sorti ab la sèva,
tots los mals vènen plegats.
Tinch escrita una comedia
ab prous penas y traballs,
y estant á l' última escena
no puch deixarho acabat!
Y sense axó, no hi han quartos,
qu' es lo mè crítich del cas.
¡Quartos! Sinónim de vida,
de gresca, de llibertat;
nom que 'm robas la esperansa,
pus veig la realitat
mès que may negra y confosa,

mès enredada que may.
¡ Inspiram , vina en ma ajuda
dèu dels poëtas tronats ,
si no vols que un tèu deixep
avuy se mori de fam ! ' (*Transició.*)
Ja deuhem ser prop las onze
y en Pascual no s' ha acostat.
Tambè tè unas ocurrencias
mòlt bonas lo mèu company ;
estém los dos sense un céntim
y se li acut d' aná al ball,
empenyant , per comprá 'l títol,
un *sobretudo* tronat ,
ab mès greix y solfas , qu' una
sotana de capellá.
L' últim vestit que 'ns quedava ,
prometentme un esmorsar
en cambi , que á fé vindria
alló que se 'n diu, pintat,
perque fa aquellas vint horas
que nó he fét aná 'ls caixals...
pero axó si, en quant m' hi posi
ni deixo...

ESCENA II.

LLUIS, CARMETA.

CARMETA. (*Entrant.*) ¿Se pot entrar ?

LLUIS. (Un cop dins. ¡Quina sorpresa!
¡Quin pamet! M' ha deixat blan.)
¿Se pot saber... (¡Val un' India!)
á que dech la sort tan gran
de véurerla?... (¿Quí s' esplica?
(*Arreglantse la corbata, cabells, etc.*)
Ni paraulas puch trobar.)

CARMETA. Jo sò la sèva vehina ,
visch á sòta á ne 'l pis quart.
Venia perque 'm desfès
la corda del pou , qu' está
enganxada á la finestra...

LLUIS. Tot seguit...

- CARMETA. Jo ja he cridat ,
mes com ningū 'm responia
m' he decidit á pujar.
- LLUIS. Ja sab que 'n qualsevol cosa
será pera mi un gust gran...
- CARMETA. Gracias.
- LLUIS. Segui... (I' altre es coixa.)
(*Oferintli una cadira.*)
- CARMETA. Sento haverlo molestat...
- LLUIS. ¿Vol callar? (*Arregla lo de la finestra.*)
- CARMETA. Vinch en mal' hora,
vosté 's vestiria...
- LLUIS. Ca ,
mòlt al contrari, (quin griso
bufa), la corda está ja...
(¡y jo que no tinch mès roba !)
(*Tanca la finestra.*)
- CARMETA. Miris que 's va á constipar.
- LLUIS. Ca, si de calor m' ofego...
- CARMETA. Caló 'l Febrer, ja es estrany.
- LLUIS. Vull dir que prop de vosté...
(ja dirè algun disbarat),
vosté ha encés dins de mon pit
un brasè, lo cor está
tan calent, que tòt me crema.
- CARMETA. Posi 'l en fresch, axó ray!
- LLUIS. No sè, quant mès me la miro...
jo la conech... y no caych...
¿fòra indiscret preguntarli?...
- CARMETA. ¿D' hont me coneix? Com ja fa
temps que traballo al tèatro,
m' haurá vist, es natural...
- LLUIS. Tè rahò, no 'n conech d' altre,
li aplaudida mès... es clar.
- CARMETA. Es favor...
- LLUIS. Es sols justícia.
- CARMETA. Gracias. (Qu' amable.) Me 'n vaig
qu' es tart.
- LLUIS. ¿Tant prompte?
- CARMETA. Sí, tinch
mòltas cosas qu' arretglar...
- LLUIS. ¿Si volguès ferme un favor?...

CARMETA. Si es qu' está en la mèva má...

LLUIS. He escrit á ratoŝ perduts
una comedia, y es ja
l' hora qu' estant acabada
necessito, es natural,
qui influeixi ab l' empresari
pera poderla entregar.
Y si vosté fòs tant bona
que parlès per mi...

CARMETA. Axó ray.
Cregui que ho farè gustosa ;
dintre un moment ja estará
cumplert l' encárrech, avuy
justament tenim ensaig...

LLUIS. Vaig á posarli una nota... (*Escribint.*)

CARMETA. No sabia qu' estès tant
á la vora de un poëta.

LLUIS. Poëta no, aficionat.

CARMETA. La modestia no es de moda.

LLUIS. Tantas gracias y aquí está.

(*Dantli un paper.*)

CARMETA. Pero exigeixo una cosa.
Jo també vull pendre part
á la comedia.

LLUIS. Ab mòlt gust ;
me farà un favor mòlt gran.

CARMETA. Ja 'ns veurém un' altre estona
y 'n parlarém, ara es tart.
Passiho bè.

LLUIS. No tinch de dirli
que mani de mi y qu' está
á casa sèva. (*Acompanyantla.*)

CARMETA. Agraheixo...
no 's molesti. (*Se 'n vá.*)

LLUIS. ¿Vol callar?

ESCENA III.

LLUIS.

No va pas tant malament
la cosa ; ¡y jo que 'm queixava !

Velaquí que, ab un moment,
trobo un apoyo influyent
quant menos me l' esperava.
¡Y qu' amable y servicial
es la vehina; y que guapa!
Ab un garbo y una sal...
y que 'l sèu apoyo, val
mès qu' absolució de Papa.
Ara si aquell tabalot
vinguès me 'n 'niria ab ella...
¡Quin dimontri de xicot!
Sempre, per ma mala estrella,
m' ho ha de vení á enredá tot.
Preguntéuli, ara, que fa;
si acostuma á durá un ball
fins l' endemá? ¡Si n' hi ha
per tirar-lo escala avall
en quant s' arribi á acostá!

ESCENA IV.

LLUIS, PASCUAL.

(Pascual entra correns, deixantse caure á la cadira, tot fatigat. Va tot brut y estripat, ab lo barret axafat.)

PASCUAL. ¡Al fi!

LLUIS. ¿Qué hi ha? Parla, acaba;

¿qué t' ha passat, desdixat?

¡Y la roba, ab quin estat!...

L' únich vestit que 'ns quedava.

¿Qué has fèt?

PASCUAL. No ho vulguis saber.

¡Dèu mèu!

LLUIS. ¡Tot malmés, romput!

¿Qué ha passat? ¿T' has tornat mut?

Esplicat.

PASCUAL. Dèixam primer
reposar, no sè 'l que 'm faig.

LLUIS. No 'm fassis está ab neguit.

PASCUAL. ¡Dèu mèu, Dèu mèu, quina nit!

LLUIS. Esplicat.

PASCUAL. A n' axó vaig.

Entro al ball , plé d' ilusions,
creyent conquistarho tot.
¡Quánta gent ! ¡ Quín alborot !
Sento tocá uns rigodons ,
busco entre aquell esgabell
la *pareja* , y al moment
cap á ballar falta gent ;
pero 'm topo ab un parell
que, sense estrafer la veu
ni sense cap deferencia,
l' un, demana, ab insolencia,
un compte que se li déu,
y diu l' altre, don Lluis ,
que , si avuy no tè cobrats
tots los lloguers atrassats ,
nos farà treure del pis.
Pera escapar de sas grapas
me 'n enfilo al restaurant
y 'm trobo á n' en Pep, sopant
ab unas noyas mòlt guapas...
modistas , si no m' enganyo ;
me convidan á sopar ,
y axó si , no 'm faig pregar
gayre, accepto y m' afanyo
á menjar tot lo que puch,
perque 'ls sopars passen alts,
ni dono temps als caixals,
tanta es la gana que duch.
Trech lo ventre de mal any ,
ostras, pollastres trufats...
deixo 'ls plats tots escurats
y vinga veure *Champagne*.
A n' axó, en Pep fa present
que ha dat cita ab un amich...
diu que l' esperém un xich
qu' es qüestió sols de un moment,
se 'n vá y 'm deixa entaulat
rosegant l' últim bossí,
tot mòtxu ¡pobre de mi !
perque encara no ha pagat
lo gasto y no tinch ni un ral ;
procuro donchs fè 'l cap viu

perque á veus lo cor me diu
que alló tè d' acabar mal.
Passa un quart, passa mitx' hora
y 'l tal Pep no compareix ;
per minuts la angunia 'm creix ,
ja voldria trobarm' fora.
No veyent cap desenllás
decent, escapar-me intento ,
pero al sè á la porta, sento
que m' estiran per un bras,
era 'l mosso, que , ab l' instint
natural á tot fondista,
ja no 'm perdía de vista
lo mèu apuro advertint.
Me vè reclamant-me 'l compte ,
jo, que de pagá estich lluny,
li arrimo un fort cop de puny
per ferme entendre mès prompte.
Axó tal gresca motiva ,
tals rahons per tot arréu,
que no hi ha ningú aprop mèu
que no hi prengui part activa.
Dels crits ne vènen trompadas ,
jo, entremix, sens poderm' moure ;
veig que comensan á ploure
cops de puny y bofetadas.
Un mosso, entre las bravatas
ab que m' insulta atrexit,
m' envia, aquí al mitx del pit,
tot un bifech ab patatas ;
un dels que mou mès soroll
se m' emporta mitx faldò .
un altre á cops de bastò
m' enfonsa 'l barret al coll ,
tothom crida qui mès pot ,
trompada á dreta y esquerra ;
tothom pèga y ningú s' erra.
¡Jo soch lo *blanco* de tot!
Quant ja s' han bèn esbravat,
pera aumentar ma agonía,
avisan á un *policia*
que 'm porta á *ca la Ciutat* ;

y 'm tancan al calabosso
entre un borratxo y un boig
que ja 't dich que feya goig ;
gracias al malehit mosso
allá m' han tingut fins ara ,
que un arcalde compassiu
ha dit no veyá motiu
pera estarme prés encara
y aquí 'm tèn's , noy , quasi mort,
brut , estripat y rabiant ,
plé de cops y renegant
del ball y la mèva sórt.

(Pausa.)

LLUIS. ¡T' has lluhit ! ¡Y jo que 'm feya
il·lusions ! ¡Jo que 'm pensava
esmorsar , que ja 'm semblava
trobarmhi , tant segú ho veyá !
No hi ha que fiá ab re tèu.

PASCUAL. No 'm vinguis ara á armar brega ;
ha estat una nit de péga
que ja ha passat , gracia á Dèu.

LLUIS. Tu al fi has sopat.

PASCUAL. Cert , es just.

Massa y tot , pus l' últim plat ,
aquell célebre estofat ,
no m' ha vingut mòlt de gust.
Tot m' ha sortit al revès
per la mèva mala lluna ,
pero demá la fortuna
pot cambiar , y ten entés
que ab una mica de táctica
se fan dipers á trompons.

LLUIS. Donchs home , menos rahons
y mòlt més posarho en práctica.

PASCUAL. A n' aquest temps que vivim
tothom campa á costa d' altres.

LLUIS. Sí , pero entretant nosaltres
cantém los goigs de sant Prim.

PASCUAL. A la vida estudiantil
axó 's troba á cada pas ,
fès com jo que ni en faig cas ;
á mi tot me tè tranquil.
Avuy la sórt tè convida ,

vinga broma y á gosá...
en sent demá , Dèu dirá...
y axís se passa la vida.

LLUIS. ¿Y si la sórt no vè may ?

PASCUAL. Si 'm trobo massa apurat
me caso, ja ho tinch pensat ;
cura de morò. ¡Axó ray !

LLUIS. ¡Bah ! ¡Bah ! Dèixat de tontadas
y anèm al cas.

PASCUAL. ¿Qué vols dir ?

LLUIS. Que ara jo tinch de sortir ;
ja són las onze tocadás
y es qüestió d' espavilarse ;
ab axó dèixam la roba,
que per cert està com nova,
veyám si podrá arretglarse
que sembli un xiquet decent.

PASCUAL. ¿Quina roba ? ¿La levita ?
No pot ser. Tinch una cita...
no m' ho darás á entenent.
Pots sortí ab lo *sobretudo*.

LLUIS. ¿Pero qu' ets ximple ó lo fas ?
¿no 't recordas qu' ahí 'l vas
dú á empenyar ?

PASCUAL. Donchs buscat modo
de compóndre 't ; jo, ja véus ,
ho necessito y es mèu.

LLUIS. Aquí no hi ha mèu ni tèu,
es del comú, y si tu 't créus
que has de seguir com fins ara
fent sempre ta voluntat,
vas, noy, mòlt equivocacat :
jo no he esmorsat encara
y sortint potsè podrè
treurè 'l ventre de mal any,
mentres tu , com bon company,
m' esperas ; no tardarè.

PASCUAL. Vaig da una cita á ne 'l ball,
y la paraula donada
sañs qu' es pera mi sagrada.
No 't prenguis pas lo treball
de contradí, es temps perdut;

quant torni vèsten si vols.

LLUIS. Es que també tè bemolts...

PASCUAL. Créume, no siguis tossut.

LLUIS. Jo tinch lo dret.

PASCUAL. Y jo 'l tort;
mes sortirè s' ha acabat.

(Se tira sobre Pascual, barallantse com per arrencarli la levita; aquest ho evita com indica 'l diálech.)

PASCUAL. ¡Alto! ¿Qué has fèt, desgraciat?
Tota l' has rompuda.

LLUIS. Fort.
Axís no hi haurán qüestions.

PASCUAL. Ni levita.

LLUIS. ¿Com quedém?

PASCUAL. Tè, aquí la tèn. ¿Qué hi farém?
(Donantli.)

Cedeixo, no vull rahons.

LLUIS. Porta, dèixat de brometas *(Posántsel.)*
y enllesteix. Dònam las bótas.

PASCUAL. ¿Qué mès?
(Ajeuhen la cadira bona, sentántsehi los dos. Pascual se treu las bótas que 's calsa Lluís.)

LLUIS. Res mès. Tè, sòn totas
fètas malbè, 't sòn estretas
y las vols dur...

PASCUAL. ¿Qué hi farás?
No 'n tinch d' altres; ja 'm fan mal,
pero penso que mès val
patí un xiquet, que no pas
quedarme á casa.

LLUIS. Mal fèt,
quedanthi treballarias,
y á bèn segur no estarias
tan tronat.

PASCUAL. ¡Vès qui 's permet
darme llisons! ¿Per ventura
ho fas tu millor? Un poeta
que no sab ja, una pesseta
quin color tè...

LLUIS. ¡Verge pura!
(Respallant lo barret.)

¡Quin barret! Ja fa tronera.

Y ab la levita qu' está
bastant galdosa, farà
un conjunt... Un calavera.
Tot fa artista. Vaja, adèu. (*Falsa sortida.*)
¡Ah! Lo millò 'm descuydava,
la comedia, ¿ab que pensava?
¿Quí sab? Quant menos se créu...
Prompte torno; es necessari
que sortim d' un cop d' apuros.
Portarè un grapat de duros,
vaig á trobar l' empresari. (*Se 'n vá.*)

ESCENA V.

PASCUAL.

Pascual, axó va mòlt mal,
axó va mòlt mal, Pascual.
Seguint d' aquesta manera,
Pascual, no farém carrera,
no 'n farém, Pascual, com cal.
Crech qu' en Lluís tè rahò :
ab festas, balls y brometas
no hi he trobat res de bó,
y á n' aquí la gran qüestió
es arreplegar pissetas.
¡Pissetas! ¡Ay! ¡Qui en tinguès!
Si acabès aquets traballs...
(*Senyalant los quadros.*)

Pero si no hi puch fer més ;
¿quí 's créu capás de fer res
pensant en noyas y balls?
May m' havia vist axís ;
fins la cita se m' escapa,
perque á bèn segur, en Lluís
farà de mi cas omís
com si jo no fòs al mapa.
Altres mals de cap tindrà ;
y com estém sense roba
no m' hi puch pas presentá...
¡Si qu' es un dia de proba!
¿Hi ha més péga per contá?

Diuhén que 'l que no es negat
de tot sab treuren partit,
tinch d' anarhi, s' ha acabat,
si no hi puch anar vestit
m' hi presentó despullat.
Una levita, ¿ ahònt buscarla?

(Regirantho tot.)

Tot está empenyat, venut...
estich que ja no sè ahònt darla...
si poguès enmatllevarla...
tinguès algun conegut
entre 'ls vehins... ¡ oh fortuna!

(Mirant per la finestra.)

en lo segon pis n' hi ha una
que s' está prenen la fresca;
es qüestió, de trobá alguna
manera de fè una pesca.
Cuytém que la cosa ho val,
es lo cel que me la envia...
no desesperis, Pascual.

(Fent lo que va dihent.)

Curdill... perque axó es tant alt...
¡ Un ganxo! ¡ Quina alegría!

(Trobantne un.)

A pescarla tot seguit,
potser també 'ls li fa nosa...
veig la noya ab bon vestit
y un cop me n' haji servit
la torno com si tal cosa.

La ocasiò es que ni pintada, *(Atisbant.)*
mans á l' obra, ningú 's mou,
enllestim. ¡ Batuanada!

¡ Tinch una gavia enganxada!

(Se sent lo ruido.)

¡¡ Y la gavia ha anat al pou!!
Lo lloro de don Llúis,
del cafre, l' amo del pis;
la broma 'm pot sortir cara,
bona l' hem fèta, ¡ infelís!
quina gresca que 's prepara.

(Se senten crits del costat de la finestra.)

¿ Qui pesca ara la levita?

¡No s' armat mal alborot!
¿Y com hi vaig á la cita?
Jo que ja ho veyá bè tot...

ESCENA VI.

PASCUAL, CARMETA.

- CARMETA. Li vinch á fè una visita
si es que no 's troba ocupat.
- PASCUAL. ¡Calla! ¿La mèva *pareja*
del ball?
- CARMETA. ¡Cóm! ¿Vosté, Pascual?
- PASCUAL. Sí, jo sò; 'l mateix, Carmeta.
- CARMETA. ¿Qu' es germá de l' altre jove?...
- PASCUAL. ¿De quí, d' en Lluís?...
- CARMETA. Del poëta.
- PASCUAL. No, som companys, vivim junts...
- CARMETA. A fé, m' he quedat sorpresa.
- PASCUAL. ¿Vosté coneix á n' en Lluís
y 'l ve á véure á casa sèva?
- CARMETA. ¿Qué tè de particular?
Ab vehins ja 's tè franquesa.
- PASCUAL. ¿Vehins?
- CARMETA. Sí, visch al quart pis,
m' he mudat de poch.
- PASCUAL. ¿De veras?
¡Y quin pes m' ha tret del cor!
Quant he vist de la manera
que ha entrat... los celos m' han mort.
Se m' ha acudit una idèa...
- CARMETA. ¿Celos? ¿Y tot justament
de mi?
- PASCUAL. De vosté, Carmeta,
de vosté, á qui fa algun temps
váreig ja donar promesa
de casament...
- CARMETA. Com fa ab totas.
- PASCUAL. No tinch tantas tragaderas,
no á totas, no exagerém...
Mes vosté ab sa indiferencia
no 'n fa cas...

- CARMETA. Si es broma sols.
- PASCUAL. Si diu que sí, es cosa feta.
- CARMETA. ¿Vosté 's casaria ab mi?
Ab mi, que 'm coneix apenas...
- PASCUAL. Pero que la estimo tant...
- CARMETA. ¡Uy! ¡uy! ¡uy! que va depressa...
- PASCUAL. ¿Perque no si es veritat?
La estimava ans de coneixerla.
Vosté es lo mèu ideal.
- CARMETA. ¿Será la estimació aquesta,
la causa de que á mitx ball
vaig quedar sense *pareja*?
- PASCUAL. Un... compromís de moment
va detenirme... y quant creya
poder tornarla á trobar,
vaig rodar tot, ja no hi era.
- CARMETA. ¡Y quin disgust que tindria!.,
- PASCUAL. No ho prengui ab aqueixa flema.
Si vosté 'm veyés lo cor,
si sabés totas mas penas
veuria lo que la estimo
y no riuria, Carmeta.
Aquesta nit, m' ha quedat
sa memoria tant impresa
que no he pogut tancar l' ull.
(Se dorm mòlt mal sobre pedra
y més ab un calabosso.)
- CARMETA. Axó es estimar de veras, (*Ab burla.*)
no dormir pensant ab mi.
¡Quina mala nit!
- PASCUAL. ¡Dolenta! (*Ab carinyo.*)
Si l' haguès passada ab mi
ja hauria vist...
- CARMETA. ¡Bona pessa!
Ben distint del seu company,
tant prudent...
- PASCUAL. ¡Vaya un aleta!
Fíquili 'ls dits á la boca
y ja veurá si mossega.
- CARMETA. Vosté poguès assemblárseli.
- PASCUAL. Fassim lo favor, Carmeta,
escoltim.

- CARMETA. No 'l vull sentir.
- PASCUAL. M' ha de cumplir la promesa,
avuy teniam que véurens...
- CARMETA. Pero no aquí á casa seva.
- PASCUAL. Es lo mateix ja que hi som.
- CARMETA. No hi ha poca diferencia,
¡ com ho pendria vosté!
- PASCUAL. No sigui axí, 'm desespera.
¿ Ahònt millor que aquí? Tots sols,
á ningú podém da enveja.
Los senyors no dirán res,
(Pels del públich.)
no 'ls hi farém la denteta,
perque tots, qui més qui menos,
tenen la seva *pareja*.
- CARMETA. Tinch d' anarmen de precís,
de segú al teatro m' esperan.
Venia á fè una pregunta
pensantme qu' en Lluís hi era...
mes no senti, me 'n entorno.
- PASCUAL. ¿ Sense escoltarm' ?
- CARMETA. Si s' empenya
en parlarme, m' acompanya.
- PASCUAL. (Ja me la temia aquesta.)
Tinch mòltas cosas que dirli,
pero...
- CARMETA. ¿ Llavors en que pensa?
Me ho podrá dir pe 'l camí,
arreglis.
- PASCUAL. Es que... *(Apurat.)*
- CARMETA. Depressa ;
no m' agrada fè esperar
á ningú.
- PASCUAL. Es que, ab franquesa,
ho sento, pero no puch
venir, tinch bastanta feyna...
- CARMETA. Ja la farà un altre dia.
- PASCUAL. Urgeix mòlt. (¡ Sort com la mèva!
¿ Cóm li dich que no tinch roba?)
- CARMETA. ¿ Y aquestas són las promesas
d' amor de que tant parlava?
¿ Y á una petita friolera

- que li demano, vacila,
busca escusas y m' ho nega?
- PASCUAL. Carmeta, per tots los sants,
que són bastantas dotzenas,
no 'm digui que no la estimo;
me fa perdre la xaveta.
Demanim qualsevol cosa
y ho faig al punt.
- CARMETA. ¿Donchs que pensa?
Acabém, ¿vé ó no?
- PASCUAL. (¡Es qu' es mòlt!
¿Quí la distréu?) ¡Ay Carmeta!
Per vosté, ¿qué no faria?
Qui estima de la manera
que jo, no repara en res,
perque 'l pensament s' eleva
á la...
- CARMETA. Quins romansos gasta.
Per últim cop; ¿vé?
- PASCUAL. Carmeta, (*Abatut.*)
no puch.
- CARMETA. ¿Aquestas tenim
després de tanta polémica?
Está clar, déu esperar
á n' alguna *dulcinea*...
- PASCUAL. Li puch jurar...
- CARMETA. ¿Qué 's figura
que no sè las sèvas tretas?
Será alguna pobre noya
qu' haurá enganyat. ¡Calavera!
Tots los homens són iguals,
Está bè, quedis ab ella
y procuri divertirse.
- PASCUAL. ¡Gracias! (*Desesperat.*)
- CARMETA. No 's prengui la pena
d' aná ahònt haviam quedat.
- PASCUAL. Carmeta. (*Suplicant.*)
- CARMETA. Fòra molestia
bèn inútil. No m' agrada
ser plat de segona mesa. (*Se 'n vá.*)

ESCENA VII.

PASCUAL.

Carmeta, ¡ca! ¿Qué l' atura?
Li puch bèn aná al darrera.
Ja no 'm faltava res mès
sino que renyís ab ella.
Ha estat un dia complert
de desgracia. ¡ Oh sórt funesta!
Dèu nos quart de un ja está fet.
¿ Qué hi farém?

ESCENA VIII.

PASCUAL, LLUIS.

(Lluis entra, tot mòrtu y abatut)

LLUIS.

¡ Desditxa eterna!

PASCUAL. ¡ Hola! ¿ Ja ets aquí? ¿ Qué portas
de profit? No t' esperava
tan aviat. Bè, ¿ qué hi ha? Acaba.

LLUIS. Duch mas esperansas mortas.

PASCUAL. ¿ Res mès? ¿ Un altre desastre?
Es dir, que 'l dinar s' es fòs.

LLUIS. Duch la rabia dins del cos.

PASCUAL. Millor seria un pollastre.
Bè, explicat, ¿ qué t' ha passat?
Contam.

LLUIS. La mès gran desgracia,
millor dit, lo cop de gracia
que m' estava reservat.
En l' apuro en que 'ns trovèm
no veyà mès salvaciò
que 'n la comedia, pero
com sempre tot ho esguerrém,
he trovat á l' empresari
y l' hi presentat la pessa
y ja estava á tota pressa
llegint lo mès necessari,
quant, á la escena primera,

sense podermen dar compte,
se m' ha presentat de prompte
lo mèu pare.

PASCUAL. ¿'L de Cervera?

LLUIS. No 'n gasto gayres dotzenas,
es l' únich que tinch.

PASCUAL. ¿Qu' estrany!

Eh que no baixa en tot l' any...

LLUIS. No li dono temps apenas
de coneixem, que ja 'm llenso
á ne 'ls sèus brassos...

PASCUAL. Ben fèt.

LLUIS. De una empenta me n' ha tret,
rabió encara quant hi penso.
Probo de parlar, varío
de táctica; res es bó.
M' ha encaixonat un sermò
de padre y muy señor mio;
m' ha posat de volta y mitxa,
m' ha dit quant se li ha acudit,
gandul, fill desagrahit,
que faig la sèva desditxa...
quant he dit pera calmarlo
ha estat inútil, en va,
per fí, me n' he anat d' allá
per no acabar d' exaltarlo.
Renyit ab ell, se m' acaba
la esperansa que he tingut
fins ara; tot es perdut.

PASCUAL. Donchs axó sols nos faltava.

*(De las següents décimas, lo actor podrá suprimir las
que li semblin, á sòn gust, pera no fer la relació
massa pesada.)*

LLUIS. Apurar pretench, Dèu mèu,
quin motiu haveu tingut
ó ab lo que faltá he pogut
perque tant mal me tracteu,
quant veig, que, per tot arreu,
tothom es afortunat,
tant si es jove com d' edat,
tant si es negat com entès...
¿y jo sent com los demès

tinch de ser tant desgraciat?

—
L' un, qu' es mès dur qu' una soca,
com per campar tot se pensa,
á la política 's l lensa
sense saber ni obrir boca,
mes, com vergonya en tè poca,
pastelejant, ha lograt
figurá y sent diputat
dur del mánech la paella...
¿y no sent jo tant trapella
tinch de ser mès desditxat?

—
L' altre, es un estrafalari
que tè 'ls sèus bèns compromesos
y viu mès plagat d' *inglesos*
que d' embrollas un notari,
mes perxó, convit diari,
gresca y fora, y en 'cabat
si olora algun hisendat
ja per sòn compte l' agafa,
¿y sens ser jo tant estafa
tinch de ser tant desgraciat?

—
Surt un qualsevol, y véus
que , fentse reglas espressas,
se diu poëta y fa pessas,
que ni escritas ab los peus,
y encara que tu 't fas creus
de mirar tant disbarat,
de tothom es alabat
guanyant mès quant mès dolent,
¿y jo ab mès enteniment
tinch de ser mès desgraciat?

—
Surt un altre , especulant
ab empresas y carrils
y quant logra fê alguns mils,
qu' es lo que estava esperant,
toca soleta, deixant
á los que d' ell s' han fiat,
creyentse qu' era home honrat,

á la lluna de Valencia,
¿y tenint jo mès consciencia
tinch de ser mès desdixat?

Es tal ma situaciò
que, quant mès la considero
de tal modo m' exaspero
que fins perdo la rahò.
¿Quina justícia es axó
que sempre 'm fassí sufrí
y-'m tingui de perseguí
la desdixta, ab tal excès
que sembla que 'l cel en pés
se conjuri contra mi?

PASCUAL. ¡Il-lusions! ¿Qué us havéu fet?
La sórt vè quant no 's demana.
Jo per enganyar la gana
anirè á dormí un ratet.

(Se tira sobre 'l llit.)

Bueno, noy, si vols res, crida. *(Trucan.)*
¿Véus? Lo que 't deya, Lluis,
la sórt que 'ns vol entrá al pis,
cúytala á obrir desseguida.

LLUIS. Sols faltaria que fòs
un *inglés*, fòra bonich. *(Anant á obrir.)*

ESCENA ÚLTIMA.

LLUIS, CARMETA, PASCUAL.

CARMETA. ¿Sol? ¿Qu' es fora 'l sèu amich?
(Entrant sens véure á Pascual.)

PASCUAL. No, Carmeta, aquí 'n tè un tros.
(Saltant del llit.)

LLUIS. ¿Qué 's coneixen?

CARMETA. Crech que massa.
¡Vaya un aucell!

PASCUAL. ¿No 'm perdona?
(Apart á Carmeta.)

CARMETA. No pas ab tant poca estona,
ha de tenir mès catxassa.

PASCUAL. ¡ Carmeta, si sapigués
lo mal rato que he passat! (Id.)

CARMETA. ¿ Mal rato? ¿ Qui l' ha buscat?
la culpa bèn sèva es.
Hagués vingut.

PASCUAL. No podia, (Id.)
m' era del tot impossible.

CARMETA. Quant se vol, tot es possible,
vájiu á contá á sa tia.

(A Lluís que s' haurá quedat sentat tot pensatiu.)

Donchs parlarém uns instants
de un encárrech que m' han fèt ..
¿ Pero qué fa tant distret?

PASCUAL. Está buscant consonants.
Pateix d' aquesta manía,
se capfica y tant devana
que enmagreix y pert la gana.
Vol viure sols de poesía.

CARMETA. Ja es mòlt dols un madrigal
pero 'm sembla insuficient
pera poder da aliment.

LLUIS. No 'n fassi cas d' en Pascual,
es burleta per sistema,
tot ho tè de criticar...
¡ Avuy, que per un dinar
crech qu' escriuria un poema!

PASCUAL. (¡ Vols callar!) (A Lluís)

CARMETA. No he bèn entés...

LLUIS. No es cap deshonra 'l ser pobre.
No tenim ni un quarto á sobre
y encara no hem menjat res.

CARMETA. ¿ Es possible? Y si no vinch,
¿ cóm se arreglaban?

PASCUAL. (¡ Xarrayre!)

LLUIS. Noy, no puch mès. (Senyalant lo ventre.)

CARMETA. No tinch gayre,
mes partirém lo que tinch.
Per de prompte esmorsarán
ab mi.

LOS DOS. No podém permetre...

CARMETA. No hi ha excusas, han d' atmetre
ó sino m' enfadarán.

PASCUAL. Jo no tinch gana, no cal...

LLUIS. Ja qu' ell no vol esplicarse...
No t'è roba per posarse.

PASCUAL. Sempre la llengua 't fa mal.

(Cremat á Lluís.)

CARMETA. ¡ Ara hi caych ! ¿ Quí no li feya
dirho llavors que he vingut ?
Potsé perxó no ha pogut
venir ab mi ; ¡ y jo que 'm creya !...
(¡ Pobre xicot !)

LLUIS. Jo esperava
que la comedia 'm valdria
algun diner que 'ns treuria
del apuro...

CARMETA. ¿ Ab que pensava ?
L' empresari m' ha donat
una carta ; aquí la t'è.

(Donantli.)

LLUIS. ¿ Pera mi ?

CARMETA. Pera vosté,
me 'n havia descuydat.

LLUIS. Lletra del pare, ¡ esperansa !
no está encara tot perdut.

PASCUAL. ¿ Véus lo que 't deya ? ¡ Tossut !
Ja se 't gira la balansa.

LLUIS. « Lluís, olvida *(Llegint.)*

lo que ha passat,
quant de tu 'm deyan
ja veig qu' es fals ;
en lo teatro
me han informat
dels tèus estudis,
dels tèus traballs,
y ta comedia
prompte será
representada.
Sè lo que vals,
sè 'l que 't mereixes
y com que may
per penedirse
s' es en retart,
vull compensarte
dels tèus afanys ;

vina als mèus brassos
fill estimat,
no vull deixarte
Josep Aygual.»

Sento que 'l cor se 'm dilata,
¡ que bo es lo pare, Pascual!
Y jo que ja 'n deya mal...

PASCUAL. Ara nadarás en plata.
Mes, bèn mirat, ja 't convè,
mòlts cops, sols per tu patia.

CARMETA. ¿ Y perdrá la companyia?

PASCUAL. Vinguimen á fèr vosté.
¡ Si jo tinguès la fortuna
de rebre una carta axís!...
Pero no sòch tan felis.

LLUIS. Lo porter me 'n ha dat una
per tu, ara quant venia,
potsè 's la que tu demanas. (*Li dòna.*)

PASCUAL. Veyam, lo qu' es per las ganas
ja 't dich jo que no 's perdria.

(*Obrintla.*) L' amo de casa,
veyam que diu.

(*Llegint.*) «Totas las cosas
tenen un fi,
ja ma paciencia
s' ha acabat ; tinch
dada ja l' ordre
perque si 'l pis
no 's desocupa
avans la nit,
embarch al *canto*,
pus ja estich tip
de tanta gresca,
tan embolich.
M' han mort lo lloro,
qu' es lo mès trist ;
es impossible
viure tranquil
y com no pagan,
no vull sufrir
que de mi 's burlin.
Lluis Feliu.»

- ¡ Com si ja no n' hi haguès prou!
¡ D' aquesta fèta jo 'm moro!
- LLUIS. ¿ Y que li has fèt á ne 'l lloro?
- PASCUAL. Li he fèt péndre un bany de pou.
- LLUIS. A tothom buscas rahons,
ja t' explicarán un quènto.
- PASCUAL. L' embarch, pe 'ls mobles ho sento,
¡ malaguanyats! sòn tant bons...
¡ Avuy èstich de fortuna,
mort de son y aquesta nit
ni poder ficarme al llit!
¡ Tenir de mirar la lluna!
- LLUIS. Ara ja 't podrè servir.
- CARMETA. Pot també de tot lo mèu
disposar com si fòs sèn.
- PASCUAL. ¿ No 'm pot pas deixar dormir
á casa seva?
- CARMETA. Está clar.
Mes, si tant li convenia...
(Com qui no gosa.)
passant per la vicaría...
- PASCUAL. ¿ Qu' escolto? ¿ Puch esperar?...
¡ Oh felicitat! ¡ Oh sórt!
- CARMETA. Si m' estima...
- PASCUAL. ¿ Ho ha duptat?
(Vaig á fè 'l gran disbarat.)
- CARMETA. ¿ Si es constant?...
- PASCUAL. Fins á la mort.
- LLUIS. Vetaquí un romanso nou.
- PASCUAL. Carmeta, ja ho sab, sò pobre,
sols tinch lo que porto á sobre,
¿ me vol axis?
- CARMETA. Ja 'n tinch prou
si promet ferme ditxosa.
- PASCUAL. Li juro una volta y cent.
- CARMETA. Donchs ja está fèt.
- PASCUAL. ¿ Hi consent?
Es tant bona com hermosa.
- LLUIS. Una boda improvisada.
- PASCUAL. Pero á temps, ja 'm convenia.
Axis tindrè companyía
corretjida... y aumentada.

Ja 'm cansava 'l ser solter,
veyam si cambiant d' estat
logro fèr un bon casat,
penso que ja ho sabrè fèr.
Viurém, com viuhèn tants d' altres,
traballant, fènt córrer l' eyna...

LLUIS. ¿ Y quant s' acabi la feyna?

PASCUAL. Ja 'ns en buscarém nosaltres.

LLUIS. ¡ S' han acabat las desgracias!

CARMETA. Ara á esmorsá.

LLUIS. Es veritat.

(Anantsen tot decidit.)

PASCUAL. ¿ Qué no tèn urbanitat? *(Deturantlo.)*

LLUIS. ¿ A que vè? Tèn unas gracias...

(Senyalant lo públich.)

PASCUAL. ¿ Y 'ls senyors? Sembla mentida...

LLUIS. Es cert, noy, y que aturdits.

CARMETA. Axó ray. Si sòn servits *(Al públich.)*

tambè á vostés se 'ls convida.

FI.

OBRAS DEL MATEIX AUTOR.

Qui no s'arrisca... Comedia en vers y en 1 acte.

Dos pierrots engaviats. Sarsuela en vers y en 1 acte.

Coloms y estels. Comedia en vers y en 1 acte.

Los extremos se tocan (1). Comedia en verso y en 1 acto.

Una conspiracion (1). Comedia en verso y en 2 actos.

Por huir de una mujer. Zarzuela en verso y en 1 acto.

(1) En colaboracion con D. Manuel Mata y Maneja.



OBRAS DEL MATEIX AUTOR.

Qui no s'arrisca... Comedia en vers y en 1 acte.

Dos pierrots engaviats. Sarsuela en vers y en 1 acte.

Coloms y estels. Comedia en vers y en 1 acte.

Los extremos se tocan (1). Comedia en verso y en 1 acto.

Una conspiracion (1). Comedia en verso y en 2 actos.

Por huir de una mujer. Zarzuela en verso y en 1 acto.

(1) En colaboracion con D. Mannèl Mata y Manca.